



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 20749:2018

**Médecine bucco-dentaire - Amalgame
dentaire en capsules prédosées (ISO
20749:2017)**

Zahnheilkunde - Gekapseltes
zahnärztliches Amalgam (ISO
20749:2017)

Dentistry - Pre-capsulated dental
amalgam (ISO 20749:2017)

09/2018



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 20749:2018 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 20749:2018.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN ISO 20749:2018

NORME EUROPÉENNE **EN ISO 20749**
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

Septembre 2018

ICS 11.060.10

Version Française

**Médecine bucco-dentaire - Amalgame dentaire en capsules
prédosées (ISO 20749:2017)**

Zahnheilkunde - Gekapseltes zahnärztliches Amalgam
(ISO 20749:2017)

Dentistry - Pre-capsulated dental amalgam (ISO
20749:2017)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 22 juillet 2018.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Sommaire	Page
Avant-propos européen	3

Avant-propos européen

Le texte de l'ISO 20749:2017 a été élaboré par le Comité technique ISO/TC 106 «Médecine bucco-dentaire» de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et a été repris comme EN ISO 20749:2018 par le Comité technique CEN/TC 55 «Médecine bucco-dentaire» dont le secrétariat est tenu par DIN.

La présente Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en mars 2019 et les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en mars 2019.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu responsable de l'identification de tels ou tels brevets.

Selon le règlement intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 20749:2017 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 20749:2018 sans aucune modification.

**Médecine bucco-dentaire —
Amalgame dentaire en capsules
prédosées**

Dentistry — Pre-capsulated dental amalgam

**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2017, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Sommaire

Page

Avant-propos	v
Introduction	vi
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	2
4 Exigences	3
4.1 Contamination de l'emballage et de la capsule	3
4.2 Composition chimique et pureté de l'alliage pour amalgame dentaire	3
4.3 Grosses particules dans la poudre d'alliage pour amalgame dentaire	3
4.4 Perte de masse de la capsule pendant le mélange	4
4.5 Rendement en amalgame à partir de la capsule	4
4.6 Consistance de l'amalgame dentaire selon les capsules	4
4.7 Propriétés de l'amalgame dentaire	4
4.7.1 Fluage	4
4.7.2 Variations dimensionnelles durant le durcissement	4
4.7.3 Résistance à la compression à 1 h	4
4.7.4 Résistance à la compression à 24 h	5
4.8 Aspect de l'amalgame dentaire mélangé avant la prise	5
4.9 Tolérance de longueur de la capsule	5
5 Échantillonnage	5
6 Méthodes d'essai	5
6.1 Contamination de l'emballage et de la capsule	5
6.1.1 Principe	5
6.1.2 Échantillon pour essai	5
6.1.3 Appareillage	5
6.1.4 Mode opératoire	5
6.1.5 Expression des résultats	5
6.1.6 Rapport	6
6.2 Composition chimique et pureté de l'alliage pour amalgame dentaire	6
6.2.1 Principe	6
6.2.2 Échantillon pour essai	6
6.2.3 Appareillage	6
6.2.4 Mode opératoire	6
6.2.5 Expression des résultats	6
6.2.6 Rapport	6
6.3 Grosses particules dans la poudre d'alliage pour amalgame dentaire	7
6.3.1 Principe	7
6.3.2 Échantillon pour essai	7
6.3.3 Appareillage	7
6.3.4 Mode opératoire d'essai	7
6.3.5 Expression des résultats	8
6.3.6 Rapport	8
6.4 Perte de masse de la capsule pendant le mélange	8
6.4.1 Principe	8
6.4.2 Échantillon pour essai	8
6.4.3 Appareillage	8
6.4.4 Mode opératoire d'essai	9
6.4.5 Expression des résultats	9
6.4.6 Rapport	10
6.5 Rendement en amalgame à partir de la capsule	10
6.5.1 Principe	10
6.5.2 Échantillon pour essai	10